

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (68)945

Vol. 1968/0158

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(68) 945 def.

Brussel, 9 december 1968

ONTWERP VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD HOUDENDE  
WIJZIGING VAN DE VERORDENING (EEG) nr. 950/68 VAN DE RAAD, VAN 28/7/1968,  
BETREFFENDE HET GEMEENSCHAPPELIJK  
DOUANETARIEF

---

( door de Commissie bij de Raad ingediend )

COM(68) 907 def.

Ontwerp voor een verordening van de  
Raad houdende wijziging van de verordening (EEG)  
nr 950/68 van de Raad, van 28 juni 1968, betreffende  
het gemeenschappelijk douanetarief

---

(ingediend door de Commissie bij de Raad)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische  
Gemeenschap, en met name artikel 28,

Gezien het door de Commissie ingediende ontwerp,

Overwegende dat voor de posten 03.01, 06.02, 06.04, 23.02, 45.04,  
73.18 alsmede voor Aantekening 8 op Hoofdstuk 48 de wijzigingen,  
die in de aan deze verordening gehechte lijst I zijn opgenomen,  
worden gemotiveerd door overwegingen van economische en technische  
aard, en door het streven enerzijds een gelijkvormige toepassing  
van het gemeenschappelijk tarief te verzekeren en anderzijds het  
handelsverkeer van de Gemeenschap met derde landen te bevorderen  
door de totstandbrenging van een beter aan de gebruiken van de  
internationale handel aangepaste nomenclatuur ;

Overwegende dat in de eerste en derde alinea van paragraaf A  
(Produkten bestemd voor bepaalde soorten schepen) van de Bijzondere  
Bepalingen opgenomen in de Inleidende Bepalingen, alsmede in de  
omschrijvingen van de posten 11.02, 20.06, 23.06, 35.06, 41.02 en  
in de Aantekening op Hoofdstuk 10 van het Gemeenschappelijk douane-  
tarief, sommige in de aan deze verordening gehechte lijst II opgenomen  
wijzigingen dienen te worden aangebracht ten einde in een of meer  
versies (Duits, Frans, Italiaans of Nederlands) van dat tarief onvol-  
komenheden of onjuistheden van redactionele aard te verbeteren en een  
betere onderlinge overeenstemming van de vier versies van het tarief  
tot stand te brengen ;

.../...

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bijlage : Gemeenschappelijk douanetarief, deel II :  
Tabel der rechten, van verordening (EEG) nr 950/68 van de Raad,  
van 28 juni 1968, wordt gewijzigd overeenkomstig de aan deze  
verordening gehechte lijst I.

Artikel 2

De verschillende versies van verordening (EEG) nr 950/68  
van de Raad, van 28 juni 1968, worden gewijzigd overeenkomstig de  
aan deze verordening gehechte lijst II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen  
en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter

BIJLAGE

LIJST I

| Nr Gemeen-<br>schappelijk<br>douaneta-<br>rief | Omschrijving                                                                                                                                                                                                              | Invoerrecht                           |                                      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                |                                                                                                                                                                                                                           | autonoom                              | conventioneel                        |
| 1                                              | 2                                                                                                                                                                                                                         | 3                                     | 4                                    |
| 03.01                                          | ... (onveranderd) ... :<br>A. (onveranderd) :<br>I. (onveranderd)<br>II. Paling of aal :<br>a) van 1 april tot en met<br>30 september<br>b) van 1 oktober tot en met<br>31 maart<br>III. andere<br>B. en C. (onveranderd) | 10%<br><br><br><br><br>10%<br><br>10% | 8%<br><br><br><br><br>5%<br><br>9,2% |
| 06.02                                          | ... (onveranderd) ... :<br>A. en B. (onveranderd)<br>C. Ananasplantjes<br>D. andere                                                                                                                                       | vrij<br><br>15%                       | vrij<br><br>14,2%                    |
| 06.04                                          | ... (onveranderd) ... :<br>A. Rendiermos<br>B. andere :<br>I. vers<br>II. enkel gedroogd<br>III. overige                                                                                                                  | 10%<br><br>12%<br>10%<br>17%          | vrij<br><br>11,2%<br>9,2%<br>-       |
| 23.02                                          | ... (onveranderd) ... :<br>A. (onveranderd)<br>B. van peulgroenten :<br>I. met een zetmeelgehalte van meer<br>dan 7 gewichtspercenten<br>II. andere                                                                       | 21%<br><br>8%                         | -<br><br>-                           |
| 45.04                                          | ... (onveranderd) ... :<br>A. Rondellen bestemd voor de vervaardi-<br>ging van kroonkurken(kroonstoppen)(a)<br>B. andere                                                                                                  | 11%<br><br>20%                        | 18,4%<br><br>18,4%                   |

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

.../...

| 1     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3                                | 4                                      |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| 73.18 | <p>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19 :</p> <p>A. recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, onbewerkt, naadloos, met rond profiel, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (a)</p> <p>B. recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, andere dan bedoeld bij onderverdeling A, met een lengte van ten hoogste 4,5 m, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,90 gewichtspercent, doch niet meer dan 1,15 gewichtspercent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspercent, doch niet meer dan 2 gewichtspercenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 gewichtspercent molybdeen</p> <p>C. andere</p> | <p>14%</p> <p>14%</p> <p>14%</p> | <p>10,8%</p> <p>10,8%</p> <p>12,4%</p> |

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

#### Hoofdstuk 48

#### PAPIER EN KARTON ; CELLULOSE-, PAPIER- EN KARTONWAREN

##### Aantekeningen

1 tot en met 7 (onveranderd)

- "8. Onder dit Hoofdstuk blijven ingedeeld, papier, karton en cellulosewatten, alsmede werken daarvan, waarop gedrukte teksten of illustraties voorkomen, voor zover deze slechts bijzaak zijn en niet van zodanige aard zijn, dat zij de aanvankelijke bestemming van die artikelen hebben gewijzigd of daaraan het karakter hebben gegeven van artikelen bedoeld bij een der posten van Hoofdstuk 49. Patronen en modellen, van papier of van karton, blijven echter onder post 48.21 ingedeeld, ongeacht de wijze waarop zij zijn bedrukt."

.../...

## LIJST II

## A. DUITSE TEKST

| Nr Gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.02                             | Grütze und Griess ; Getreidekörner, geschält, perl-<br>förmig geschliffen, geschrotet oder gequetscht<br>(einschliesslich Flocken), ausgenommen enthülster,<br>geschliffener oder glasierter Reis und Bruchreis ;<br>Getreidekeime, auch gemahlen : |
|                                   | A. Grütze und Griess :                                                                                                                                                                                                                              |
|                                   | I. ... (onveranderd) ...                                                                                                                                                                                                                            |
| 35.06                             | ... (onveranderd) ... :                                                                                                                                                                                                                             |
|                                   | A. ... (onveranderd) ... :                                                                                                                                                                                                                          |
|                                   | I. pflanzliche Klebstoffe :                                                                                                                                                                                                                         |
| 41.02                             | ... (onveranderd) ... :                                                                                                                                                                                                                             |
|                                   | A. indische Kipsleder, ganz ... (rest onveranderd) ...                                                                                                                                                                                              |

## Hoofdstuk 10

## Granen

Geschälte oder anders bearbeitete Getreidekörner gehören nicht zu Kapitel 10, Enthülster, geschliffener oder glasierter Reis und Bruchreis bleiben jedoch in Tarifnr. 10.06.

## B. FRANSE TEKST

| Nr Gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                           |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 20.06                             | ... (onveranderd) ... :                |
|                                   | A. ... (onveranderd) ...               |
|                                   | B. ... (onveranderd) ... :             |
|                                   | I. avec addition d'alcool :            |
|                                   | a) tot en met f) ... (onveranderd) ... |
|                                   | II. sans addition d'alcool :           |
|                                   | a) tot en met c) ... (onveranderd) ... |

C. ITALIAANSE TEKST

DEEL I

Inleidende bepalingen

Titel II

Bijzondere bepalingen

A. Produkten bestemd voor bepaalde soorten schepen

1° alinea :

La riscossione dei dazi doganali è sospesa per quanto concerno i prodotti destinati ad essere incorporati nelle navi indicate nella seguente tabella, ai fini della costruzione, riparazione, manutenzione o trasformazione, nonchè per i prodotti destinati all'armamento o all'equipaggiamento di dette navi.

laatste alinea :

La sospensione di cui sopra non è applicabile ai prodotti destinati ai rimorchiatori a spinta (spintori), qualunque sia la classificazione tariffaria di tali navi.

DEEL II

Tabel der rechten

| Nr Gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.06                             | <p>... (onveranderd) ... :</p> <p>A. ... (onveranderd) ...</p> <p>B. ... (onveranderd) ... :</p> <p>I. con aggiunta di alcole :</p> <p>a) tot en met f) ... (onveranderd) ...</p> <p>II. senza aggiunta di alcole :</p> <p>a) tot en met c) ... (onveranderd) ...</p> |
| 23.06                             | <p>... (onveranderd) ... :</p> <p>A. Ghiande di querce, castagne d'India e residui della spremitura di frutta :</p> <p>B. ... (onveranderd) ...</p>                                                                                                                   |

D. NEDERLANDSE TEKST

| Nr Gemeen-<br>schappelijk<br>douaneta-<br>rief | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.06                                          | <p>... (onveranderd) ... :</p> <p>A. ... (onveranderd) ...</p> <p>B. ... (onveranderd) ... :</p> <p>    I. met toegevoegde alcohol :</p> <p>        a) tot en met f) ... (onveranderd) ...</p> <p>    II. zonder toegevoegde alcohol :</p> <p>        a) tot en met c) ... (onveranderd) ...</p> |
| 84.45                                          | <p>... (onveranderd) ... :</p> <p>C. ... (onveranderd) ... :</p> <p>    I. tot en met VII. ... (onveranderd) ...</p> <p>    VIII. Machines voor het frezen, steken, schaven<br/>        of slijpen, van tandwielen :</p> <p>        a) en b) ... (onveranderd) ...</p>                           |